

CIS

Русский, 1

KZ

ҚАЗАҚША, 13

**ARSF 105**

## Содержание

### Установка 2-3

Распаковка и нивелировка  
Подключение к водопроводной и электрической сети  
Первый цикл стирки  
Технические характеристики

### Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 4-5

Панель управления  
Индикаторы  
Порядок запуска программы

### Программы, 6

Таблица программ

### Персонализированные настройки, 7

Регулировка температуры  
Выбор скорости отжима  
Дополнительные функции

### Моющие средства и типы белья, 8

Распределитель моющих средств  
Отбеливание  
Подготовка белья  
Изделия, требующие деликатной стирки  
Система балансировки белья

### Предосторожности и рекомендации, 9

Общие требования к безопасности  
Утилизация

### Техническое обслуживание и уход, 10

Отключение воды и электрического тока  
Уход за стиральной машиной  
Уход за распределителем моющих средств  
Уход за люком и барабаном  
Уход за насосом  
Проверка водопроводного шланга

### Поиск неисправностей и методы их устранения, 11

### Сервисное обслуживание, 12

# Установка

CIS

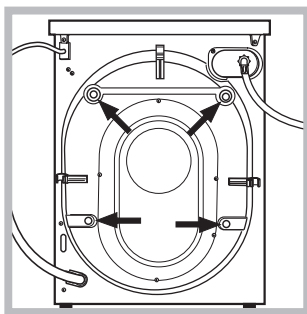
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

## Распаковка и выравнивание

### Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.



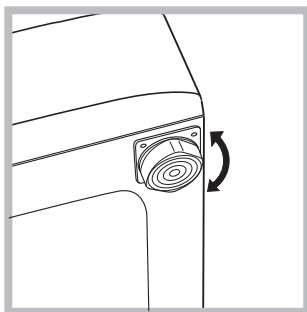
3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

### Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.



2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

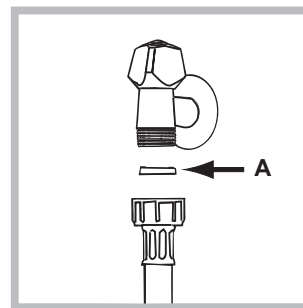
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

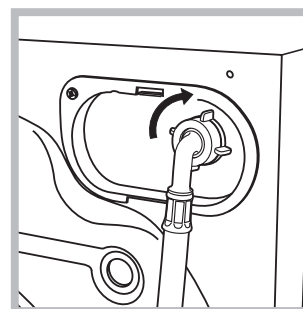
Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

## Подключение к водопроводной и электрической сети

### Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку A в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (см. рис.). Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

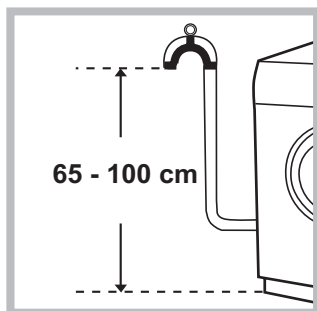
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 3).

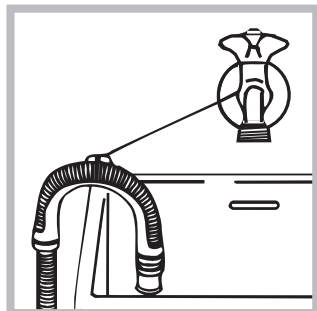
! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

### Подсоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не перегибая его, к сливной трубе или к настенному сливному отверстию, распложенному на высоте от 65 до 100 см от пола,



или поместите шланг в раковину или в ванну, закрепив прилагающуюся направляющую к крану (см. схему). Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

**!** Не рекомендуется использовать удлинительные шланги.

При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

### Подключение к электросети

Перед включением изделия в розетку электросети необходимо проверить следующее:

- заземляющий контакт двухполюсной розетки должен быть соединён с заземлением и соответствовать нормативам;
- розетка электросети должна быть рассчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- напряжение электросети должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- электрическая розетка и штепсельная вилка стиральной машины должны быть одного типа. В противном случае необходимо заменить розетку.

**!** Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как опасно подвергать ее воздействию дождя и грозы.

**!** Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к розетке электросети оставался свободным.

**!** Не используйте удлинители и тройники.




**!** Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

**!** Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными сервисными центрами.

Внимание! Фирма снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

### Первый цикл стирки

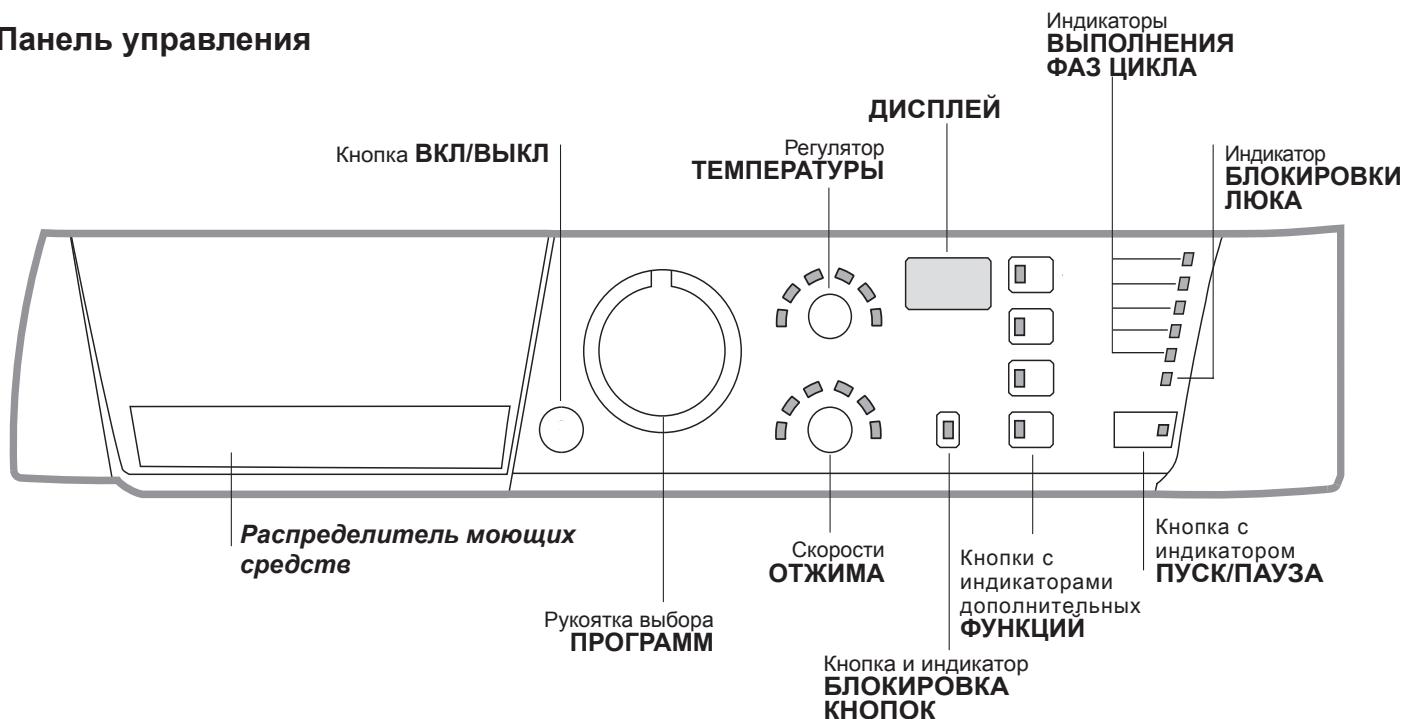
По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 2.

Технические данные	
Модель	ARSF 105
Страна-изготовитель	Россия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 40 см.
Вместимость	от 1 до 5 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 40 литра
Скорость отжима	до 1000 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа 7; температура 60°C; загрузка 5 кг белья.
   	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение); - 2002/96/CE
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: <b>IPX4</b>	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
Класс энергопотребления	A

# Описание стиральной машины и порядка запуска программы

CIS

## Панель управления



**Распределитель моющих средств:** для загрузки стиральных веществ и добавок (см. «Моющие средства и типы белья»).

**Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ:** служит для включения и выключения машины.

**Рукоятка выбора ПРОГРАММ:** служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

**Скорости ОТЖИМА:** служит для выбора скорости отжима или для его исключения (см «Персонализированные настройки»).

**Регулятор ТЕМПЕРАТУРЫ:** служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (см. «Персонализированные настройки»).

**ДИСПЛЕЙ:** для отображения времени, остающегося до окончания заданного цикла стирки, и, если был запрограммирован запуск с задержкой - времени, остающегося до запуска цикла.

**Кнопка и индикатор БЛОКИРОВКА КНОПОК:** служит для включения/отключения блокировки панели управления.

**Кнопки с индикаторами дополнительных ФУНКЦИЙ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

**Индикаторы ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА:** показывают последовательность выполнением программы стирки. Включенный индикатор соответствует текущей фазе.

**Индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА:** показывает, можно ли открыть люк (см. [страницу сбоку](#)).

**Кнопка с индикатором ПУСК/ПАУЗА:** служит для запуска или для временного прерывания программы. **ПРИМЕЧАНИЕ:** для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевым цветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА погас, можно открыть люк (ожидайте приблиз. 3 минуты). Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите ПУСК/ПАУЗА.

### Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и подождите, пока машина вновь включится.

## Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

### Индикаторы текущей фазы цикла:

Поверните рукоятку ПРОГРАММЫ, и загорятся индикаторы, показывая фазы, которые машина будет выполнять согласно заданной программе.

После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:

Стирка	
Полоскание	
Отжим	
Слив	
Конец цикла	END 

### Кнопки дополнительных функций и соответствующие индикаторы

При выборе функции загорается соответствующая кнопка.

Если выбранная функция несовместима с заданной программой, будет мигать соответствующий индикатор, включится звуковой сигнал, и эта функция включена не будет.

Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

### Индикатор температуры

При выборе температурного значения загорается соответствующий индикатор.



### Индикатор отжима

При выборе скорости отжима загорается соответствующий индикатор.



### Индикатор блокировки кнопок

Для **включения** блокировки панели управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды. Включенный индикатор означает, что панель управления заблокирована. Таким образом программа не может быть случайно изменена, особенно если в доме дети.

Для **отключения** блокировки панели управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды.

### Индикатор блокировки люка

Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания. Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индикатор погаснет, перед тем как открыть люк (ожидайте приблиз. 3 минуты).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если включена функция «Таймер отсрочки», люк открыть нельзя. Для этого необходимо переключить машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА.

**!** Быстрое мигание индикатора ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) одновременно с индикатором функций означает отклонение от нормальной работы (см. «Неисправности и методы их устранения»).

## Порядок запуска программы

1. Включите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем останутся включенными индикаторы настроек выбранной программы, и будет мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА.
2. Загрузите белье в барабан и закройте люк.
3. Задайте рукояткой ПРОГРАММА нужную программу.
4. Задайте температуру стирки (см. «Персонализированные настройки»).
5. Задайте скорость отжима (см. «Персонализированные настройки»).
6. Поместите моющие средства и добавки (см. «Стиральные вещества и типы белья»).
7. Включите нужные дополнительные функции.
8. Запустите программу при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА, соответствующий индикатор загорится зеленым цветом. Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА и выберите новый цикл.
9. По завершении программы загорится индикатор END. Индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА погаснет, показывая, что теперь можно открыть люк (ожидайте приблиз. 3 минуты). Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

# Программы

## Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Стиральные средства				Макс. загрузка (кг)	Продолжить цикла	
				Предварительная стирка	Отбеливатель	Стирка	Ополаскиватель			
<b>Ежедневные программы</b>										
1	<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ + ХЛОПОК 90°:</b> очень сильно загрязненное белое белье	90°	1000	●	-	●	●	5	Продолжительность программ стирки можно проверить по дисплею.	
2	<b>ХЛОПОК:</b> сильнозагрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье.	60°	1000	-	●	●	●	5		
2	<b>ХЛОПОК (2):</b> слабозагрязненное белое и деликатное цветное белье.	40°	1000	-	●	●	●	5		
3	<b>ХЛОПОК ЦВЕТНОЙ (3):</b> слабозагрязненное белое и деликатное цветное белье.	40°	1000	-	●	●	●	5		
4	<b>СИНТЕТИКА:</b> сильнозагрязненное прочно окрашенное цветное белье.	60°	800	-	-	●	●	2,5		
4	<b>СИНТЕТИКА:</b> слабозагрязненное прочно окрашенное цветное белье.	40°	800	-	-	●	●	2,5		
5	<b>МИКС 30':</b> для быстрого освежения слабозагрязненного белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	-	-	●	●	3		
6	<b>МИКС 15':</b> для быстрого освежения слабозагрязненного белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	-	-	●	●	1,5		
<b>Специальные программы</b>										
7	<b>ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ:</b> сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	-	●	●	●	5		
7	<b>ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (1):</b> сильнозагрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье.	60°	1000	-	-	●	●	5		
8	<b>НОЧНОЙ ЦИКЛ:</b> слабозагрязненное деликатное цветное белье.	40°	800	-	-	●	●	4		
9	<b>ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ:</b> сильнозагрязненное деликатное цветное белье.	40°	800	-	-	●	●	2		
10	<b>РУБАШКИ</b>	40°	600	-	-	●	●	2		
11	<b>ШЕЛК/ЗАНАВЕСКИ:</b> для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	-	●	●	1		
12	<b>ШЕРСТЬ:</b> для шерсти, кашемира и т.д.	40°	600	-	-	●	●	1		
<b>Дополнительные программы</b>										
A	Полоскание	-	1000	-	-	-	●	5		
B	Отжим	-	1000	-	-	-	-	5		
C	Деликатный отжим	-	800	-	-	-	-	2,5		
D	Слив	-	0	-	-	-	-	5		

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 7 с температурой 60°C.
- 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 2 с температурой 40°C.
- 3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 3 с температурой 40°C.

**МИКС 30'** (программа 5) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (5, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 3 кг.

**МИКС 15'** (программа 6) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 15 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (6, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 1,5 кг.

**ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ** (программа 7). Дезинфицирующая программа с высокой температурой, предусматривающая использование отбеливателя при температуре выше 60°C. Для отбеливания залейте отбеливатель, моющее средство и добавки в соответствующие ячейки (см параграф «Распределитель моющих средств»).

**НОЧНОЙ ЦИКЛ** (программа 8). Это бесшумный цикл, который можно включить ночью, экономя электроэнергию. Данная программа рассчитана на стирку синтетических и х/б вещей. По завершении цикла машина останавливается с водой в барабане; для слива и отжима нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, в противном случае по прошествии 8 часов машина автоматически произведет слив воды и отжим.

**ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ** (программа 9). Программа удаляет типичные загрязнения детской одежды, гарантируя удаление моющего средства из ткани во избежание аллергии чувствительной детской кожи. Данный цикл рассчитан на сокращение количества бактерий благодаря использованию большего объема воды и оптимизируя воздействие специальных дезинфицирующих добавок стирального вещества. По завершении стирки машина продолжит медленно вращать барабан во избежание сминания белья. Для остановки цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.

# Персонализированные настройки

## Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см. *Таблицу программ*). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (☺). Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающей максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

## Выбор скорости отжима

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи регулятора скорости ОТЖИМ. Для разных программ предусматривается разная максимальная скорость отжима:

Программы	Максимальная скорость отжима
Хлопок	1000 оборотов в минуту
Синтетические ткани	800 оборотов в минуту
Шерсть	600 оборотов в минуту
Шелк	без отжима

Скорость отжима может быть уменьшена, или же отжим может быть совсем исключен, повернув регулятор в положение ☺.

Машина автоматически не допускает выбор скорости отжима, превышающей максимальную скорость, предусмотренную для каждой программы.

## Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.

Порядок выбора функций:

1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

## Таймер отсрочки

Для программирования задержки запуска выбранной программы нажмите несколько раз кнопку пока не отразится нужное время задержки (от 1 до 24 часов).

Для отключения этой функции нажмите кнопку пока не появится сообщение OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА можно изменить время задержки только в сторону уменьшения.

! Эта функция совместима с любой программой.

## Суперстирка

Обеспечивает оптимальную стирку благодаря использованию большего объема воды в начале цикла и большей продолжительности цикла.

! Эта функция несовместима с программами 5, 6, 7, 11, 12, A, B, C, D.

## Дополнительное Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление моющего вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам.

! Эта функция несовместима с программами 5, 6, B, C, D.

## Легкая глажка

При выборе этой функции циклы стирки и отжима изменяются таким образом, чтобы сократить складки на белье. По завершении цикла машина производит медленное вращение барабана. Индикатор функции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА и индикатор ПУСК/ПАУЗА мигают (оранжевым цветом), индикатор фазы "END" горит, не мигая. Для завершения цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА или кнопку ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА.

При выборе программы **Шелк** (11) машина завершает цикл без слива воды, и Индикатор функции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА и индикатор ПУСК/ПАУЗА мигают (оранжевым цветом), индикатор фазы "Полоскание" горит, не мигая. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку ПУСК/ПАУЗА или кнопку ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА.

! Эта функция несовместима с программами 5, 6, 7, 8, 9, 12, B, C, D.

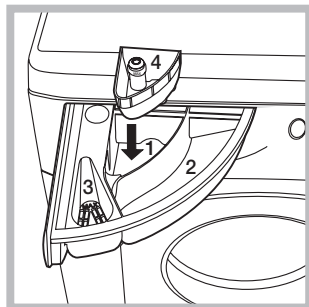
# Моющие средства и типы белья

CIS

## Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

**!** Не используйте моющие средства для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.



Выньте распределитель и поместите в него моющее средство или добавку в следующем порядке.

### отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Перед засыпкой стирального порошка необходимо проверить, чтобы не было установлено дополнительное отделение 4.

### отделение 2: Моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Моющее средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.

### отделение 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)

Не наливайте ополаскиватель выше решетки отделения.

### дополнительное отделение 4: Отбеливатель

## Отбеливание

Отбеливание производится только с программами 2, 3, 7.

Поместите отбеливатель в дополнительное отделение 4, моющее средство и ополаскиватель в соответствующие отделения, затем выберите одну из вышеуказанных программ.

Рекомендуется только для очень грязного х/б белья.

## Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке.
  - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
  - Прочные ткани: макс. 5 кг
  - Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  - Деликатные ткани: макс. 2 кг
  - Шерсть: макс. 1 кг

## Сколько весит белье?

- 1 простыня 400-500 гр.
- 1 наволочка 150-200 гр.
- 1 скатерть 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 полотенце 150-250 гр.


## Изделия, требующие деликатной стирки

**Рубашки:** используйте специальную программу 10 для стирки рубашек из разных тканей и разных цветов.

Это обеспечит максимальную сохранность вещей и сделает их менее мятыми.

**Шелк:** используйте специальную программу 11 для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.

**Занавески:** сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Используйте программу 11.

**Шерсть:** в режиме программы 12 стиральной машины можно выстирать любые шерстяные изделия, в том числе изделия с этикеткой "только ручная стирка" . Для достижения лучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте 1 кг загрузки стирки.

## Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

# Предосторожности и рекомендации

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

## Общие требования к безопасности

- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте распределитель порошка в процессе стирки.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.
- Стиральная машина не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры со стиральной машиной.

## Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/СЕ касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором.

Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации. За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

# Техническое обслуживание и уход

CIS

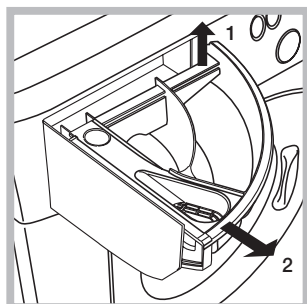
## Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

## Уход за стиральной машиной

Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

## Уход за распределителем моющих средств



Выньте распределитель, приподняв его и потянув наружу (см. схему). Промойте распределитель теплой водой. Эта операция должна выполняться регулярно.

## Уход за люком и барабаном

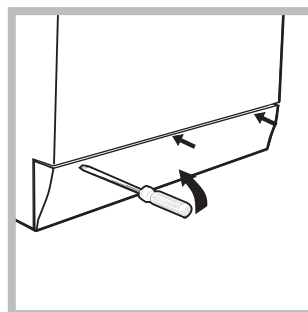
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

## Уход за насосом

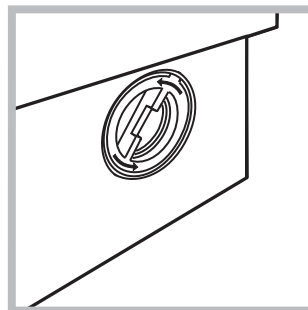
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (см. схему);



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. схему): небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. закрутите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее креплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

## Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

# Поиск неисправностей и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Авторизованный сервисный центр (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

## Неисправности:

## Возможные причины / Методы устранения:

**Стиральная машина не включается.**

- Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.

**Цикл стирки не запускается.**

- Люк машины закрыт неплотно.
- Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Была запрограммирована задержка запуска цикла.

**Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).**

- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.

**Машина непрерывно заливает и сливает воду.**

- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. «Установка»).
  - Конец сливного шланга погружен в воду (см. «Установка»).
  - Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
- Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.

**Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.**

- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную.
- Включена функция ЛЕГКАЯ ПЛАЖКА: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (см. «Персонализированные настройки»).
- Сливной шланг согнут (см. «Установка»).
- Засорен сливной трубопровод.

**Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.**

- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. «Установка»).
- Стиральная машина установлена неровно (см. «Установка»).
- Машина зажата между стены и мебелью (см. «Установка»).

**Утечки воды из стиральной машины.**

- Плохо прикручен водопроводный шланг (см. «Установка»).
- Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки см. в параграфе «Техническое обслуживание и уход»).
- Сливной шланг плохо закреплен (см. «Установка»).

**Индикатор ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) и индикаторы функций часто мигают.**

- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.

**В процессе стирки образуется слишком обильная пена.**

- Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное).
- В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.

# Сервисное обслуживание

---

CIS

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

## Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

## Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис».

## Если вам надо обратиться в сервисный центр:

**Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

## Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

## При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте [www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com) в разделе «Сервис».

KZ

ҚАЗАҚША

ARSF 105

### Мазмұны

#### Орнату, 14-15

Орамасынан шығару және тегістеу  
Су құбырына және электр желісіне қосу  
Кір жуудың бірінші циклі  
Техникалық сипаттамалары

#### Кір жуғыш машинаның және программаларды іске қосу тәртібінің сипаттамасы, 16-17

Басқару панелі  
Индикаторлар  
Программаларды іске қосу тәртібі

#### Программалар, 18

Программалар кестесі

#### Персонализацияланған бейімдеулер, 19

Температураны реттеу  
Сығу жылдамдығын таңдау  
Қосымша функциялар

#### Жуғыш құралдар және кір бұйымдар типтері, 20

Жуғыш құралдарды бөлгіш  
Ағарту  
Кір бұйымдарды дайындау  
Абайлап жууды талап ететін бұйымдар  
Кір бұйымдарды теңестіру жүйесі

#### Сақтандырулар мен ұсыныстар, 21

Қауіпсіздікке қойылатын жалпы талаптар  
Утильдеу

#### Техникалық қызмет көрсету және күтім жасау, 22

Су мен электр қуатын өшіру  
Кір жуғыш машинаға күтім жасау  
Жуғыш құралдарды бөлгішке күтім жасау  
Люкке және барабанға күтім жасау  
Насосқа күтім жасау  
Су құйғыш шлангіні тексеру

#### Ақауларды іздеу және оларды жою тәсілдері, 23

#### Сервистік қызмет көрсету, 24

KZ

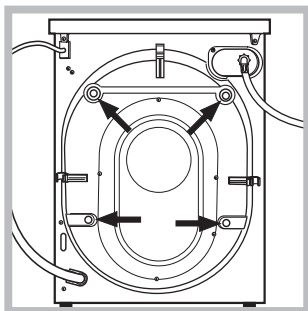
! Бұл нұсқаулықты сақтаңыз. Ол кір жуғыш машинаны сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдықымен бірге болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеу және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.

! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда кір жуғыш машинаны орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

## Орамасынан шығару және тегістеу

### Орамасынан шығару

1. Кір жуғыш машинаны орамасынан шығарыңыз.
2. Жабдықтың тасымалдау кезінде бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Бүлінген болса – машинаны қоспаңыз – тез арада жеткізушімен хабарласыңыз.



3. Кір жуғыш машинаның артқы жағында орналасқан төрт тасымалдау винті мен төсемесі бар резеңке тығындарды алып тастаңыз (сур. қара.).

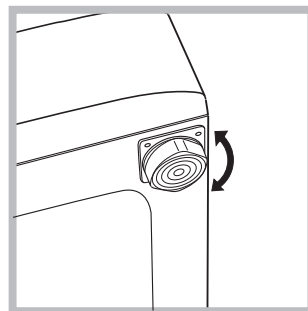
4. Тесіктерді қоса берілген пластик тығындарымен жабыңыз.
5. Барлық бөлшектерін сақтаңыз: олар кір жуғыш машинаны тағы да тасымалдағанда қажет болады.

! Балалардың орама материалдармен ойнауына рұқсат етпеңіз.

! Ораушы және жеке оның элементтері азықпен байланысу үшін арналмаған.

### Тегістеу

1. Кір жуғыш машинаны тегіс және мықты еденге, ол қабырғаға, жиһазға немесе басқа нәрселерге тимейтіндей етіп, орналастырыңыз.



2. Егер еден тегіс болмаса, машинаны орнатқаннан кейін оның алдыңғы аяқтарын бұрау арқылы тұрақтандырыңыз (сур. қара.). Ол үшін әуелі контргайканы босату керек, бейімдеп болғаннан кейін

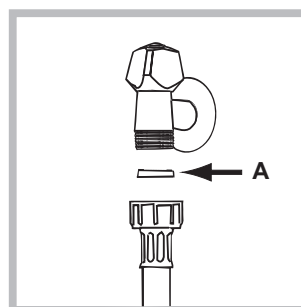
контргайканы қайтара тартып қойыңыз. Машинаны орнатқаннан кейін корпусың жоғарғы қақпағының тегістік деңгейін тексеріңіз, көлденеңдігінің ауытқуы 2°-тан артық болмауы керек.

Жабдықты дұрыс тегістеп қою шудан, дірілден және машина жұмыс істеп тұрған кезде орнынан қозғалудан арылуға көмектеседі.

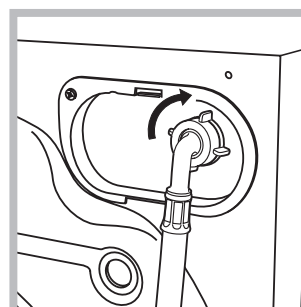
Егер кір жуғыш машина кілем төселген еденде тұрған болса, оның түбінің кілемнен жоғары тұрғандығына көз жеткізіңіз. Керісінше жағдайда, желдетілуі қиындайды немесе мүлде тоқтап қалады.

## Су құбырына және электр желісіне қосу

### Су құйғыш шлангіге қосу тәртібі



1. А төсемесін су құйғыш шлангінің ұшына қойып, оны суық су құбырының 3/4 дюймдік бұрандалы тесігіне кигізіңіз (сур. қара.). Қосар алдында су құбырының шүмегін ашып, лас суды ағызып жіберіңіз.



2. Су құйғыш шлангіні кір жуғыш машинаға қосыңыз, ол үшін оны машинаның артында оң жақ жоғарысында орналасқан су қабылдағышқа бұрап қосыңыз (сур. қара.).

3. Шлангінің қатты бұралмағанына және қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

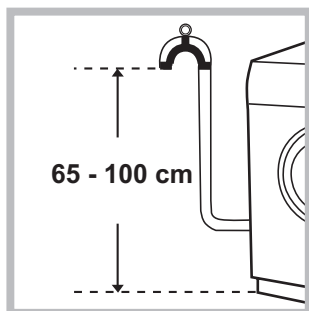
! Су қысымы Техникалық сипаттамалар кестесінде көрсетілген мәндер шегінде болуы керек. Техникалық мәліметтер (жанындағы бетті қара.).

! Егер су құбыры шлангінің ұзындығы жеткіліксіз болса, Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

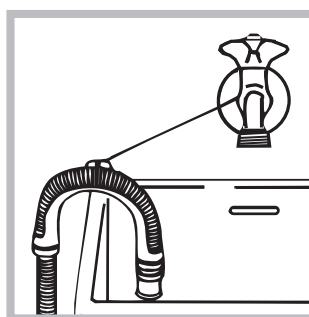
! Бұрын қолданыста болған шлангілерді ешқашан пайдаланбаңыз.

! Машинаға қоса берілген шлангілерді пайдаланыңыз

## Су ағызғыш шлангіні қосу



Су ағызғыш шлангі қатты бүкпей су ағызғыш құбырға немесе қабырғадағы еденнен 65-100 см биіктікте орналасқан ағызу тесігіне қосыңыз, немесе,



шүмекке бекітілетін бағыттаушының көмегімен ваннаның немесе раковинаның жиегіне бекітіңіз (сызбаны қара.). Шлангінің бос ұшы суға салынбауы керек.

! Су ағызғыш шлангі үшін ұзартқыштарды пайдаланбаған жөн, қажет болған жағдайда, оны сондай диаметрлі және ұзындығы 150 см-ден артық емес шлангімен ұзартуға рұқсат етіледі.

## Электр желісіне қосу

Бұйымды электр желісінің розеткасына қосар алдында төмендегілерді тексеріп алу керек:

- екі полюсті розетканың жерге қосушы байланысы нормативтерге сәйкес жерге қосылған;
- электр желісінің розеткасы кір жуғыш машинаның Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген максималды қуатына есептелуі керек (*шетіндегі кестені қара.*);
- желі тогының кернеуі Техникалық мәліметтер кестесінде көрсетілген машина деректеріне сәйкес келеді (*шетіндегі кестені қара.*);
- кір жуғыш машинаның электрлік розеткасы мен ашасы бір типті болуы керек, керісінше жағдайда розетканы ауыстыру керек.

! Кір жуғыш машинаны далада, тіпті жабынның астына да орнатуға тыйым салынады, себебі оны жауын мен найзағай ықпалына ұшырату қауіпті.

! Кір жуғыш машина электр желісінің розеткасына қол жететіндей етіп орналастырылуы керек.

! Ұзартқыштарды, үштіктерді пайдалануға болмайды.

! Желі кабелі майысып немесе қысылып тұрмауы керек.



! Желі кабелін өкілетті сервис орталықтарында ғана ауыстырылуы қажет

Назар аударыңыз! Жоғарыда баяндалған ережелерді бұзған жағдайда фирма ешқандай жауапкершілік жүктемейді.

## Кір жуудың бірінші циклі

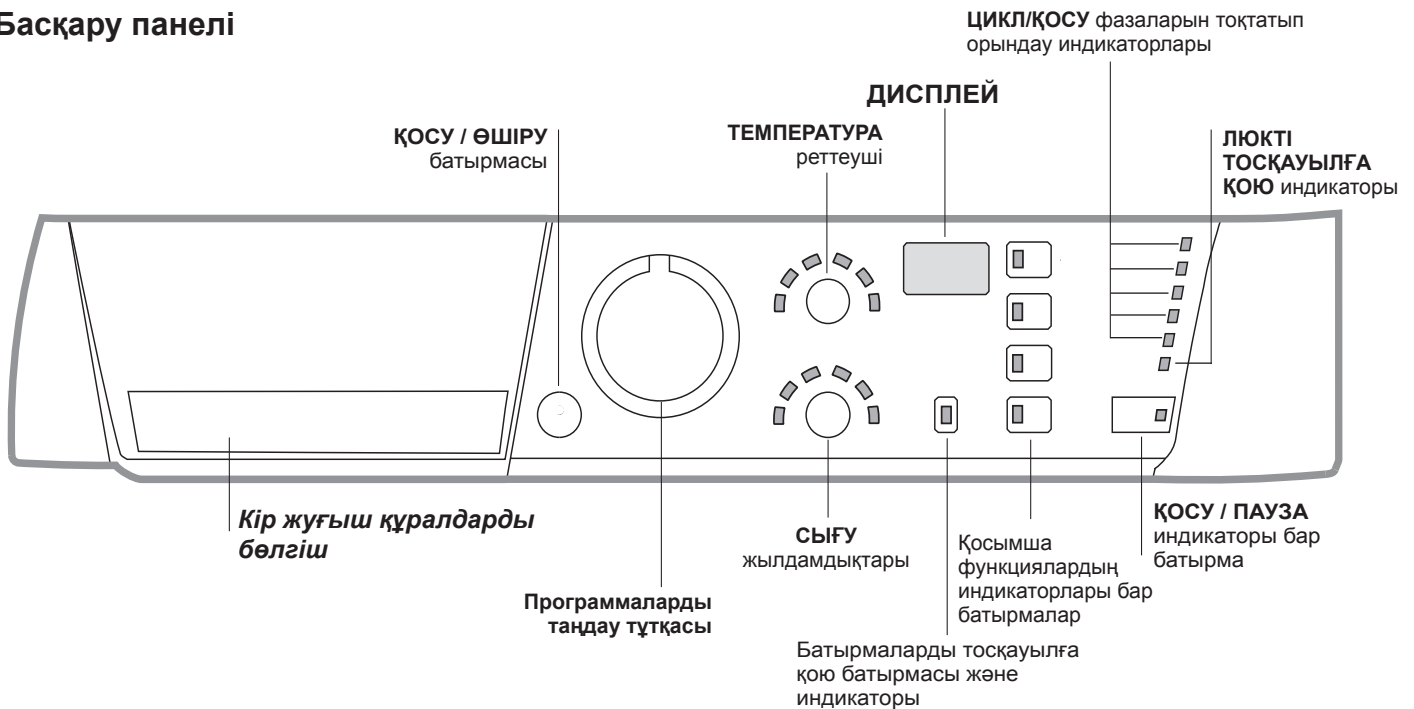
Машинаны орнатып болғаннан кейін, оны пайдаланар алдында кір жуғыш ұнтақ қосып, бірақ кір бұйымдар салмай, кір жуудың бірінші циклін 2-программамен жүргізу керек.

## Техникалық сипаттамалары

Моделі	ARSF 105
Көлемі	ені 59,5 см биіктігі 85 см тереңдігі 40 см
Толтыру	1 - 5 кг
Электрлік параметрлері	машинадағы электрлік параметрлері көрсетілген паспорттық табличканы қараңыз
Гидравликалық параметрлері	тах қысым 1 Мпа (10 бар) тіп қысым 0,05 Мпа (0,5 бар) баранның көлемі 40 л
Сығу жылдамдығы	1000 мин/айн дейін
EN 60456 нормативіне сәйкес бақылау программалары	программа 7; температура 60°C; 5 кг дейін толтырған кезде.
 	Машина Еуропалық Экономикалық қауымдастықтың мынадай Директиваларына сәйкес келеді: - 2004/108 /ЕС (электромагниттік үйлесімділік) - 2006/95/CE (төмен кернеулі) - 2002/96/CE

# Кір жуғыш машинаның және програм-маларды іске қосу тәртібінің сипаттамасы

## Басқару панелі



**Кірі жуғыш құралдарды бөлгіш:** кірі жуғыш заттар мен қоспаларды салуға арналған (қара.: «Жуғыш құралдар және кірі бұйымдар типтері»).

**ҚОСУ / ӨШІРУ** батырмасы кірі жуғыш машинаны қосу және өшіру үшін пайдаланылады.

**Программаларды таңдау тұтқасы** программаларды таңдау үшін қызмет етеді. Программа орындалып жатқан кезде тұтқа қозғалыссыз тұрады.

**СЫҒУ** жылдамдықтары: сығу жылдамдығын таңдау немесе оны тоқтату үшін қызмет етеді (қара.: «Персонализацияланған бейімдеулер»).

**ТЕМПЕРАТУРА** реттеуші: температураны бейімдеу немесе кірді суық суда жуу үшін қызмет етеді (қара.: «Персонализацияланған бейімдеулер»).

**ДИСПЛЕЙ:** берілген кірі жуу циклдерінің ұзақтығын көрсетеді және КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРУ арқылы іске қосу белгіленген жағдайда - программа басталуға дейін қалған уақытты.

**БАТЫРМАЛАРДЫ ТОСҚАУЫЛҒА ҚОЮ** батырмасы және индикаторы: басқару панелін тосқауылға қоюды қосу/өшіру үшін қызмет етеді.

Қосымша **ФУНКЦИЯЛАРДЫҢ** индикаторлары бар батырмалар: қол жеткізуге болатын қосымша функцияларды таңдау үшін қызмет етеді. Таңдалып алынған функция батырмасы қосылып тұрады.

**ЦИКЛ/ҚОСУ** фазаларын тоқтатып орындау индикаторлары: кірі жуу программаларының орындалу кезектілігін көрсетеді.

Қосылып тұрған индикатор ағымдағы фазаға сәйкес келеді.

**ЛЮКТИ ТОСҚАУЫЛҒА ҚОЮ** индикаторы: люкты ашуға болатын-болмайтындығын көрсетеді (бетті бүйірінен қара.).

**ҚОСУ / ПАУЗА** индикаторы бар батырма: программаны іске қосу немесе уақытша тоқтату үшін қызмет етеді.

**ЕСКЕРТУ:** кірі жуудың ағымдағы циклін уақытша тоқтату үшін осы батырманы басыңыз. Сәйкес индикатор қызыл-сары түспен жанып-өше бастайды, ал кірі жуудың ағымдағы фазасын көрсететін индикатор бір қалыпты жанып тұрады. Егер ЛЮКТИ ТОСҚАУЫЛҒА ҚОЮ индикаторы өшсе, люкты аша беруге болады (3 минуттай күтесіз).

Кірі жуу циклін тоқтатылған сәттен бастап қайта қосу үшін ҚОСУ / ПАУЗА батырмасын тағы басыңыз.

### Күту режимі

Осы кірі жуғыш машина, жаңа қуатты үнемдеу ережелеріне сәйкес, ешбір әрекет байқалмаса, шамамен 30 минуттан кейін қосылатын автоматты күту жүйесімен жабдықталған. ҚОСУ-ӨШІРУ түймесін аз уақыт басып, құрылғының іске қосылуын күтіңіз.

## Индикаторлар

Индикаторлар пайдаланушыға маңызды мәліметтерді хабарлайды.

Индикаторлардың мәні:

### Циклдің ағымдағы фазасының индикаторлары:

Кір жуу циклі таңдалып, іске қосылғаннан кейін индикаторлар программаның орындалу кезектілігін көрсете отырып, бірінен кейін бірі жанады:

Жуу	
Шаю	
Сығу	
Суды ағызу	
Циклдің аяғы	END 

### Қосымша функциялар батырмалары және сәйкес индикаторлар

Функцияны таңдау кезінде сәйкес батырма жанады. Егер таңдалып алынған функция берілген программамен үйлеспейтін болса, сәйкес индикатор өшіп-жана бастайды да, мұндай функция іске қосылмайды.

Егер алдында таңдалып алынған функциямен сәйкес келмейтін функция таңдалса, онда алдыңғы таңдалып алынған функцияның индикаторы өшіп-жана бастайды да, екінші қосымша функция ғана қосылады, қосылған функцияның индикаторы жанады.

### Температура индикаторы

Температура мәнін таңдағанда сәйкес индикатор жанады.



### Сығу индикаторы

Сығу жылдамдығын таңдағанда сәйкес индикатор жанады.



### Батырмаларды тосқауылға қою индикаторы

Басқару панелін тосқауылға қою үшін батырманы 2 секундтай басып тұрыңыз. Қосылып тұрған индикатор басқару панелінің тосқауылда тұрғанын білдіреді. Осылайша, программа кездейсоқ өзгертілмейді, әсіресе үйде балалар болса. Басқару панелін тосқауылдан шығару үшін батырманы 2 секундтай басып тұру керек.

### Люкті тосқауылға қою индикаторы:

Жанып тұрған индикатор абайсызда ашып қалмас үшін люктің тосқауылда тұрғанын білдіреді. Оны бұзып алмас үшін, люкті ашар алдында индикатордың өшкенін күту керек (3 минуттай күтесіз). ЕСКЕРТУ: Егер «Кейінге қалдыру» функциясы қосылған болса, люкті ашуға болмайды. Бұл үшін машинаны ҚОСУ/ПАУЗА батырмасының көмегімен пауза режиміне ауыстыру керек.

**!** ҚОСУ/ПАУЗА индикаторы функциялар индикаторымен бірге жылдам өшіп-жанатын болса (қызыл сары түс), бұл қалыпты жұмыстан ауытқуды білдіреді (қара.: «Ақаулар және оларды жою тәсілдері»).

## Программаны іске қосу тәртібі

1. ҚОСУ / ӨШІРУ батырмасын басып, кір жуғыш машинаны қосыңыз. Барлық индикаторлар бірнеше секундқа қосылып, қайта өшеді, ал ҚОСУ / ПАУЗА индикаторы өшіп-жана бастайды.
2. Кір бұйымдарды салып, машинаның есігін жабыңыз.
3. ПРОГРАММАЛАРДЫ таңдау тұтқасының көмегімен қажетті программаны таңдаңыз.
4. Кір жуу температурасын таңдаңыз (қара.: «Персонализацияланған бейімдеулер»).
5. Сығу жылдамдығын беріңіз (қара.: «Персонализацияланған бейімдеулер»).
6. Бөлгішке жуғыш құралды және қоспаларды (қара.: «Кір жуғыш заттар және кір бұйымдардың типтері»).
7. Қажетті қосымша функцияларды қосыңыз.
8. ҚОСУ / ПАУЗА батырмасын басып, программаны іске қосыңыз, сәйкес индикатор жасыл түспен жанады. Іске қосуды тоқтату үшін ҚОСУ / ПАУЗА батырмасын басып, жаңа циклді таңдаңыз.
9. Программа аяқталғаннан кейін END индикаторы жанады. ЛЮКТІ ТОСҚАУЫЛҒА ҚОЮ индикаторы өшкеннен кейін люкті ашуға болады (3 минуттай күтесіз). Бұйымдарды шығарып, барабанды кептіру үшін люктің қақпағын жартылай ашық қалдырыңыз. ҚОСУ / ӨШІРУ батырмасын басып, кір жуғыш машинаны өшіріңіз.

# Программалар

## Программалар кестесі

Программалар	Программалардың сипаттамасы	Макс темп. (°C)	Макс. жылд. (айн/мин)	Кір жуғыш құралдар				Макс. жүктеу (кг)	Циклдің ұзақтығы	
				Алдын ала жуу	Ағартқыш	Жуу	Шайғыш			
<b>Күнделікті программалар</b>										
1	АЛДЫН АЛА ЖУУ + МАҚТА 90°C: қатты кірлеген ақ киім.	90°	1000	●	-	●	●	5	Программалардың ұзақтығын дисплейден тексеруге болады	
2	МАҚТА: қатты кірлеген ақ және мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	60°	1000	-	●	●	●	5		
2	МАҚТА (2): қатты кірлемеген ақ және нәзік түрлі-түсті бұйым.	40°	1000	-	●	●	●	5		
3	ТҮРЛІ-ТҮСТІ МАҚТА (3): қатты кірлемеген ақ және нәзік түрлі-түсті бұйым.	40°	1000	-	●	●	●	5		
4	СИНТЕТИКА: қатты кірлеген мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	60°	800	-	-	●	●	2,5		
4	СИНТЕТИКА: қатты кірлемеген мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	40°	800	-	-	●	●	2,5		
5	МИКС 30°: қатты кірлемеген киімді тез сергіту үшін (жүн, жібек маталарға және колмен жууға арналмаған).	30°	800	-	-	●	●	3		
6	МИКС 15°: қатты кірлемеген киімді тез сергіту үшін (жүн, жібек маталарға және колмен жууға арналмаған).	30°	800	-	-	●	●	1,5		
<b>Арнайы программалар.</b>										
7	АНТИБАКТЕРИЯ циклі: қатты кірлеген ақ киім.	90°	1000	-	●	●	●	5		
7	АНТИБАКТЕРИЯ циклі (1): қатты кірлеген ақ және мықты боялған түрлі-түсті киім.	60°	1000	-	-	●	●	5		
8	ТҮНГІ ЦИКЛ: қатты кірлемеген биязы түрлі-түсті киім.	40°	800	-	-	●	●	4		
9	БАЛАЛАР КИІМІ: қатты кірлеген биязы түрлі-түсті киім.	40°	800	-	-	●	●	2		
10	ЖЕЙДЕЛЕР	40°	600	-	-	●	●	2		
11	ЖІБЕК / ПЕРДЕЛЕР: жібек, вискозадан жасалған бұйымдар және іш киім үшін	30°	0	-	-	●	●	1		
12	ЖҮН: жүн, кашемир және т.б. үшін	40°	600	-	-	●	●	1		
<b>Қосымша программалар</b>										
A	Шаю	-	1000	-	-	-	●	5		
B	Сығу	-	1000	-	-	-	-	5		
C	Нәзік сығу	-	800	-	-	-	-	2,5		
D	Сығусыз суын ағызу	-	0	-	-	-	-	5		

Дисплейде немесе осы кітапшада көрсетілген циклдің мерзімі тек шамамен берілген және ол стандартты жұмыс жағдайларына сәйкес есептеледі. Нақты мерзім су температурасы мен қысымы, қолданылған жуғыш зат мөлшері, салынған кірлердің мөлшері мен түрі, жүктің теңестірілуі және таңдалған кез келген опциялар сияқты ықпалдарға байланысты болады.

Барлық тестілеу институттары үшін:

- 1) EN 60456 Директивасына сәйкес басқару программалары: 60°C температурамен 7-программаны қосыңыз.
- 2) М/м бұйымдарына арналған ұзақ программа: 40°C температурамен 2-программаны қосыңыз.
- 3) М/м бұйымдарына арналған қысқа программа: 40°C температурамен 3-программаны қосыңыз.

**МИКС 30° (5-программа):** қатты кірлемеген бұйымдарды тез жууға арналған, цикл бар-жоғы 30 минутқа созылады, бұл уақыт пен электр қуатын үнемдеуге мүмкіндік береді. Бұл программамен (5, 30°C) әр түрлі матадан тігілген бұйымдарды максималды 3 кг жүктей отырып, бірге жууға болады (мұнда жүн мен жібектен тігілген бұйымдар кірмейді).

**МИКС 15° (6-программа):** қатты кірлемеген бұйымдарды тез жууға арналған, цикл бар-жоғы 15 минутқа созылады, бұл уақыт пен электр қуатын үнемдеуге мүмкіндік береді. Бұл программамен (6, 30°C) әр түрлі матадан тігілген бұйымдарды максималды 1,5 кг жүктей отырып, бірге жууға болады (мұнда жүн мен жібектен тігілген бұйымдар кірмейді).

**АНТИБАКТЕРИЯ ЦИКЛІ (7-программа):** 60°C-тан жоғары температурада ағартқышты пайдалануды қарастыратын жоғары температуралы дезинфекциялаушы программа. Ағарту үшін ағартқышты, жуғыш құралды және қосыпаларды сәйкес ұяшықтарға құйыңыз (қара: «Жуғыш құралдарды бөлгіш»).

**ТҮНГІ ЦИКЛ (8-программа):** бұл электр қуатын үнемдей отырып, түнде қосуға болатын шусыз цикл. Бұл программа синтетикалық және м/м заттарды жууға арналған. Цикл аяқталғаннан кейін машина барабандағы суымен тоқтайды; ағызу және сығу үшін ҚОСУ/ПАУЗА батырмасын басыңыз, керісінше жағдайда 8 сағат өткеннен кейін машина автоматты түрде суды ағызып, сығады.

**БАЛАЛАР КИІМІ (9-программа):** программа балалар киіміне тән кірді кетіреді, сезімтал бала терісі аллергияға ұшырамас үшін жуғыш құралдың матадан мұқият кетірілетініне кепілдік береді. Бұл цикл мол су көлемін пайдалануға орай бактерияларды кетіруге арналған, жуғыш құралдағы арнайы дезинфекциялаушы қоспалардың ықпалын оңтайландырады. Кір жууды аяқтағаннан кейін машина киім мыжылмау үшін барабанды баяу айналдырады. Циклді тоқтату үшін ҚОСУ/ПАУЗА батырмасын басыңыз.

# Персонализацияланған бейімдеулер

## Температураны реттеу

Кір жуу температурасын реттеу ТЕМПЕРАТУРА реттегіш көмегімен жүргізіледі («Программалар кестесін» қара.)  
Температура мәні суық суда жууға дейін төмендетілуі мүмкін (☞).

Машина әрбір программа үшін көзделген максималды мәннен артық мәнді автоматты түрде жібермейді.

## Сығу жылдамдығын таңдау

Таңдалып алынған программаның сығу жылдамдығын таңдау СЫҒУ жылдамдығын реттегіштің көмегімен жүргізіледі. Әр түрлі программалар үшін сығудың әр түрлі максималды жылдамдығы қарастырылған.

Программалар	Сығудың максималды жылдамдығы
--------------	-------------------------------

Мақта	минутына 1000 айналым
-------	-----------------------

Синтетикалық маталар	минутына 800 айналым
----------------------	----------------------

Жүн	минутына 600 айналым
-----	----------------------

Жібек	Сығусыз
-------	---------

Сығу жылдамдығы төмендетілуі мүмкін немесе реттегішті ☞ қалпына бұрағанда мүлде тоқтатылуы мүмкін.

Машина әрбір программа үшін көзделген максималды жылдамдықтан артық жылдамдыққа автоматты түрде жібермейді.

## Қосымша функциялар

Машинаның әр алуан кір жуу қызметтері сіздің жуатын бұйымдарыңыздың қалаулы тазалығына және ақтығына қол жеткізуге мүмкіндік береді. Қызметтерді таңдау тәртібі:

1. Өзіңізге қажетті функцияның батырмасын басыңыз;
2. Сәйкес батырманың іске қосылуы функцияның активтендірілгенін білдіреді.

Ескерту: Батырманың жиі-жиі жанып-өшуі бұл функцияның берілген программа үшін таңдала алмайтындығын білдіреді.

## Кейінге қалдыру таймері

Таңдалған жуу циклы үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін қажетті кешіктіру уақыты көрсетілгенше (ол 1 сағат пен 24 сағат аралығында болуы мүмкін), түймені қайта-қайта басыңыз.

Функцияны өшіру үшін OFF мәтіні көрсетілгенше түймені басыңыз.

ЕСКЕРТУ: ҚОСУ / ӨШІРУ батырмасын басу арқылы кейінге қалдыру мәнін азаю жағына қарай өзгертуге болады.

! Бұл функция кез келген программамен сәйкес келмейді

## Супержуу

Циклдің басында судың мол көлемін пайдалануға және циклдің ұзақтығына орай оңтайлы жуумен қамтамасыз етеді.

! Бұл функция 5, 6, 7, 11, 12, A, B, C, D программаларымен сәйкес келмейді.

## Қосымша шаю

Бұл функцияны таңдағанда шаю тиімділігі жоғарылайды, кір жуғыш құрал барынша кетіріледі. Бұл құрал кір жуғыш құралдарға сезімтал терілі адамдар үшін өте қолайлы.

! Бұл функция 5, 6, B, C, D программаларымен сәйкес келмейді.

## Жеңіл үтіктеу функциясы

Бұл функцияны таңдағанда матаның умаждалу дәрежесі төмендейді. Циул аяқталғанда машина барабанды баяу айналдырады. ЖЕҢІЛ ҮТІКТЕУ және ҚОСУ/ПАУЗА опцияларының индикаторлары жанып-өше бастайды (қызыл сары түс), «end» фазасының индикаторы тұрақты жанып тұрады. Циклді аяқтау үшін ҚОСУ/ПАУЗА батырмасын немесе ЖЕҢІЛ ҮТІКТЕУ батырмасын басыңыз. Жібек (11) программасын таңдаған кезде машина циклді суды ағызусыз аяқтайды да, ЖЕҢІЛ ҮТІКТЕУ функциясының және ҚОСУ/ПАУЗА индикаторлары жанып-өше бастайды (қызыл сары түс), «Шаю» фазасының индикаторы тұрақты жанып тұрады. Суды ағзып, бұйымдарды шығару үшін ҚОСУ/ПАУЗА батырмасын немесе ЖЕҢІЛ ҮТІКТЕУ батырмасын басыңыз.

! Бұл опция 5, 6, 7, 8, 9, 12, B, C, D программаларымен бірге пайдаланылмайды.

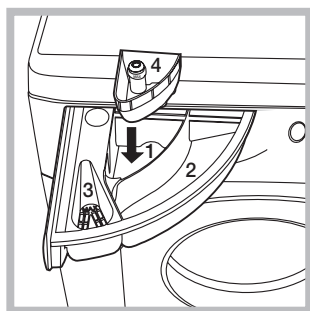
# Жуғыш құралдар және кір бұйымдардың типі

KZ

## Жуғыш құралдарды бөлгіш

Кірдің жақсы жуылуы жуғыш құралдарды дұрыс бөлінуіне де байланысты: оның шектен тыс көп болуы кірдің тиімді жуылуына кепілдік бермейді, керісінше, машинаның ішінде қақ тұрып қалуына, қоршаған ортаның ластануына әкелуі мүмкін.

**!** Қолмен жууға арналған жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз – қатты көбіктенуі кір жуу нәтижесін төмендетеді және машинаны қатардан шығаруы мүмкін. Бөлгішті тартып шығарып, оны жуғыш құралмен және қоспамен төмендегі тәртіппен толтырыңыз:



### 1-бөлімше: алдын ала жууға арналған жуғыш құрал (ұнтақ)

Кір жуғыш ұнтақты салар алдында ағартқышқа арналған 4-бөлімшенің орнатылмағанына көз жеткізіңіз.

### 2-бөлімше: кір жууға арналған жуғыш құрал (ұнтақ немесе сұйық)

Кір жууға арналған сұйық құрал машинаны іске қосардың алдында құйылады.

### 3-бөлімше: Қосындылар (жұмсартқыштар, хош иістендіргіштер және басқа)

Шайғыштарға арналған 3-бөлімшені торшасынан жоғары толтырмаңыз.

**Қосымша 4-бөлімше:** Ағартқыш.

## Ағарту

Ағарту тек **2, 3, 7** программаларымен ғана жүргізіледі. Ағартқышқа арналған қосымша **4**-науаға ағартқышты және шайғышты құйыңыз да, жоғарыда көрсетілген программалардың бірін таңдаңыз.

Өте қатты кірлеген м/м киімдер үшін ғана пайдалану ұсынылады.

## Кір бұйымдарды дайындау

- Кір бұйымдарды төмендегі белгілері бойынша сұрыптаңыз:
  - мата типіне қарай / этикеткадағы белгілеулерге қарай.
  - түсіне қарай: түрлі-түсті бұйымдарды ақ бұйымдардан ажыратыңыз.
- Қалталарынан барлық заттарды шығарыңыз және түймелерінің мықтылығын тексеріңіз.
- Барабанды толтырудың құрғақ бұйым үшін көрсетілген максималды көлемінен аспаңыз:

Қалың маталар: макс. 5 кг

Синтетикалық маталар: макс. 2,5 кг

Нәзік маталар: макс. 2 кг

Жүн маталар: макс. 1 кг

## Бұйымдардың салмағы:

1 ақжайма 400 – 500 г

1 жастық тыс 150 – 200 г

1 дастархан 400 – 500 г

1 халат 900 – 1200 г

1 сүлгі 150 – 250 г


## Абайлап жууды талап ететін бұйымдар

**Жейделер:** әр түрлі маталардан тігілген, әр түрлі түсті жейделерді жуу үшін арнайы **10** программаны пайдаланыңыз.

Бұл заттарды максималды түрде сақтайды және оларды қатты умаждамайды.

**Жібек:** Барлық жібек бұйымдарды жууға арналған **11**-программаны пайдаланыңыз. Нәзік маталарға арналған арнайы кір жуғыш заттарды пайдалану ұсынылады.

**Перделер:** орап, қосымша беріліп отырған қалтаға салыңыз. **11**-программаны таңдаңыз.

**Жүн:** Кір жуғыш машинаның **12**-программа режимінде кез келген жүн бұйымдарды, соның ішінде «тек қолмен жуу»  этикеткасы бар бұйымдарды да жууға болады. Кір жуу нәтижесі жақсы болу үшін арнайы жуғыш құралдарды пайдаланыңыз және 1 кг артық бұйым салмаңыз.

## Кір бұйымдарды теңестіру жүйесі

Кірді әрбір сығар алдында шектен тыс діріл болмас үшін машина барабандағы бұйымдарды бір қалыпты етіп бөледі. Бұл барабанның кір жуу жылдамдығынан шамалы артатын жылдамдықпен үздіксіз айналуы есебенен жүргізіледі.

Егер бірнеше рет әрекет еткеннен кейін кір бұйым бір қалыпты болып таралмаса, машина сығуды төмен жылдамдықпен жүргізеді.

# Сақтандырулар мен ұсыныстар

! Кір жуғыш машина қауіпсіздіктің халықаралық нормаларына сәйкес жобаланып, жасалған. Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін жасалған мына сақтандырулармен мұқият танысып шығыңыз.

## Қауіпсіздікке қойылатын жалпы талаптар

- Машинаны пайдаланып болғаннан кейін оны **міндетті түрде** тоқ желісінен өшіріп, су құбыры шүмегін жабыңыз.
- Бұл құрылғы қауіпсіздіктеріне жауапты адам құрылғыны қолдану бойынша кеңес не нұсқау бермеген жағдайда, дене, сезіну немесе ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдармен (оның ішінде балалармен) қолданылуға арналмаған. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды бақылау керек.
- Кір жуғыш машинаны осы нұсқаулықта берілген нұсқауларды сақтайтын үлкендер ғана пайдалануы керек.
- Бұйымға ылғал қолдармен, жалаң аяқ немесе ылғал киіммен жанаспаңыз.
- Ашаны розеткадан шығару үшін қоректендіруші кабельді тартпаңыз: ашадан ұстаңыз.
- Машина жұмыс істеп тұрғанда жуғыш құралдарды белгішті ашпаңыз.
- Ағызатын суға тимеңіз, оның температурасы өте жоғары болуы мүмкін.
- Машина тоқтағаннан кейін оның есігі үш минуттан кейін ашылады. Бұл уақыт аралығында есік ашуға тырыспаңыз (сондай-ақ аспап жұмыс істеп тұрғанда!): бұл тосқауыл механизмін зақымдауы мүмкін.
- Қандай жағдайда да ақау пайда болғанда оны жөндеуге әрекет жасап, машинаның ішкі бөлігіне тиіспеңіз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған кір жуғыш машинаға жақындамауын қадағалаңыз.
- Кір жуу кезінде кір жуғыш машинаның есігі қызып кетуі мүмкін.
- Егер кір жуғыш машинаның орнын ауыстыру керек болса, оны екі-үш адам болып, барынша абайлап жасау керек. Ешқашан да машинаны жалғыз өзіңіз көтермеңіз – аспап өте ауыр.
- Кір жуғыш машинаға кір бұйымдарды салар алдында барабанның бос екеніне көз жеткізіп алыңыз.
- Кір жуғыш машина физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеті төмен (балаларды қоса алғанда) немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың пайдалануына арналмаған, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам аспапты пайдалану туралы нұсқаулық бермесе. Балалар кір жуғыш машинамен ойнамас үшін, қадағалауда болулары керек.

## Утильдеу

- Қаптама материалды утильдеу: қаптама материалдарды қайта пайдалану мақсатында жергілікті нормативтерді сақтаңыз.
- Электрондық және электрлік аспаптарды утильдеуге қатысты Еуропалық 2002/96/CE Директивасына сәйкес, электр аспаптары өдеттегі қалалық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Қатардан шыққан аспаптар

олар жасалған материалдарды оңтайландыру, қайта пайдалану және рекуперациялау үшін, сондай-ақ қоршаған орта мен денсаулық қауіпсіздігі үшін бөлек жиналуы қажет. Барлық аспаптарда көрсетілетін ортасынан сызылған қалдық жәшігі символы оларды жеке утильдеу керектігін еске салу болып табылады. Тұрмыстық электр аспаптарын дұрыс утильдеу туралы толық ақпарат алу үшін пайдаланушылар арнайы мемлекеттік ұйымға немесе дүкенге жүгіне алады.

# Техникалық қызмет көрсету және күтім жасау

KZ

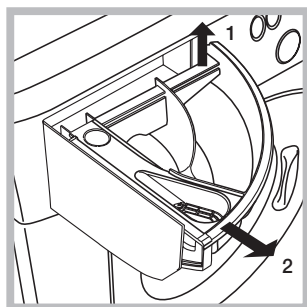
## Су мен электр қуатын өшіру

- Әрбір кір жуудан кейін су құбырының шүмегін жауып қойыңыз. Сонда кір жуғыш машинаның су құбыры жүйесінің тозу қарқындылығы азаяды және су тамшылау ықтималдығы болмайды.
- Машинаны жуар және техникалық қызмет көрсетер алдында ашасын розеткадан шығарыңыз.

## Кір жуғыш машинаға күтім жасау

Машинаның сыртқы және резеңке бөлшектерін жылы сабын сумен ылғалдандырылған жұмсақ матамен тазалаңыз. Еріткіштер немесе абразивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

## Жуғыш құралдарды бөлгішке күтім жасау



Жуғыш құралдарды бөлгішті мезгіл сайын жуып отырыңыз. Бөлгішті шамалы көтеріп, өзіңізге қарай тартып шығарыңыз да (сур. қара.), ағын судың астына жуыңыз. Бұл операция тұрақты жүргізіліп тұруы керек.

## Люкке және барабанға күтім жасау

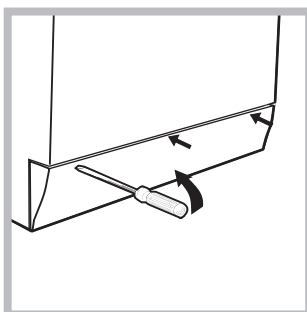
- Әрбір кір жуудан кейін барабанда жағымсыз иіс пен көгеру пайда болмас үшін машина есігін жартылай ашық қалдырыңыз.

## Насосқа күтім жасау

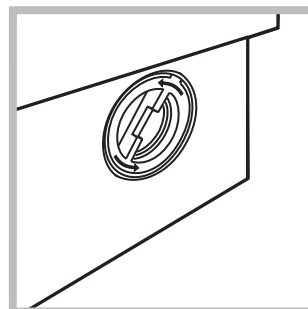
Кір жуғыш машинаның өздігінен тазаланатын типті су ағызушы насосы бар, ол тазалауды немесе техникалық қызмет көрсетуді талап етпейді. Дегенмен ұсақ заттар (тиындар, түймелер және басқа) насосқа кездейсоқ түсіп кетуі мүмкін.

! Кір жуу циклінің аяқталғанына көз жеткізіңіз, содан кейін аспапты тоқ желісінен өшіріңіз.

«Ұстағышқа» қол жеткізу үшін:



1. Кір жуғыш машинаның алдыңғы панелін бұрағыштың көмегімен ашыңыз (сур. қара.);



2. Сүзгінің қақпағын сағат тіліне қарама-қарсы бұрай отырып, шығарып алыңыз (сур. қара.): насостан шамалы су ағуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс;

3. Сүзгіні ішінен мұқият тазалаңыз;
4. Қақпағын қайтара бұрап жабыңыз;
5. Алдыңғы панельді орнына қойыңыз, барлық ілмектерінің сәйкес тесіктерге кіргеніне алдын ала көз жеткізіп алыңыз.

## Су құйғыш шлангіні тексеру

Шлангіні кем дегенде жылына бір рет тексеріп отырыңыз. Кез келген су тамшылау немесе ақау белгілері пайда болған жағдайда, шлангіні тез арада ауыстырыңыз. Машина жұмыс істеп тұрған кезде су қысымымен тұрған ақаулы шланг кенеттен жарылып кетуі мүмкін.

! Бұрын пайдалануда болған шлангілерді ешқашан пайдаланбаңыз.

# Ақауларды іздеу және оларды жою тәсілдері

Кір жуу нәтижесі қанағаттандырмаған немесе ақау пайда болған жағдайларда, Авторландырылған қызмет көрсету орталығына жүгінбес бұрын («Сервистік қызмет көрсету»-ді қара.) осы бөлімді оқып алыңыз. Көптеген жағдайларда туындаған проблемаларды өзіңіз шеше аласыз.

## Табылған ақау:

Кір жуғыш машина іске қосылмайды.

## Ықтимал себептері / Жою тәсілдері

- Аша розеткаға қосылмаған немесе нашар қосылған, түйісумен қамтамасыз етпейді.
- Үйде электр қуаты жоқ.

Кір жуу циклі іске қосылмайды.

- Машинаның есігі нашар жабылған.
- ҚОСУ / ӨШІРУ батырмасы басылған жоқ.
- ҚОСУ / ПАУЗА батырмасы басылмаған.
- Су беру шүмегі жабық.
- Циклді кейінге қалдыру программасы қосылған.

Кір жуғыш машина су құймайды (кір жуудың бірінші фазасының индикаторы жиі жанып-өшеді).

- Су құйғыш шланг шүмекке қосылмаған.
- Шланг қысылып қалған.
- Су беру шүмегі жабық.
- Үйде су жоқ.
- Су құбырындағы қысым төмен.
- ҚОСУ / ПАУЗА батырмасы басылмаған.

Кір жуғыш машина суды үздіксіз құйып-төгеді.

- Су ағызу шлангі еденнен 65 см төмен немесе 100 см жоғары орналасқан («Орнату»-ды қара.).
  - Су ағызу шлангінің ұшы суға батып тұр («Орнату»-ды қара.).
  - Қабырғалық су ағызудың су ағызу құбыры жоқ.
- Егер осы тексерулерден кейін де машина жұмыс істемейтін болса, су құбырын жауып, кір жуғыш машинаны өшіріп, Сервистік қызмет көрсету орталығына жүгіну керек.
- Егер су ағызу шлангі канализацияға қосылған болса, онда еісіңізде болсын – жоғарғы қабаттарда «сифон әсері» пайда болуы ықтимал – машина бір мезгілде суды құйып, төгеді. Мұндай әсерді болдырмас үшін арнайы клапан орнатылады (антисифон).

Кір жуғыш машина суды ағызу мен сығуды орындамайды.

- Таңдалып алынған программада суды ағызу қарастырылмаған – кейбір программалар үшін суды ағызуды қолмен қосу керек.
- Су ағызу шлангі қысылып қалған немесе бітелген.
- Канализация бітелген.

Сыққан кезде қатты дірілдейді.

- Кір жуғыш машинаны орнату кезінде барабан тосқауылдан дұрыс шешілмеген («Орнату»-ды қара.).
- Кір жуғыш машина тегіс тұрған жоқ («Орнату»-ды қара.).
- Машина мен жиһаз/қабырға арасындағы саңылау жеткілікті емес («Орнату»-ды қара.).

Кір жуғыш машинадан су ағады.

- Су құятын шланг нашар бекітілген («Орнату»-ды қара.).
- Жуғыш құралдарды бөлгіш жуғыш құралдардың қалдықтарына толып қалған (бөлгішті тазалау туралы «Техникалық қызмет көрсету және күтім»-ді қара.).
- Су ағызу шлангі нашар бекітілген («Орнату»-ды қара.).

Қосымша функциялар индикаторлары мен қосу / пауза индикаторы және «ағымдағы фаза» индикаторларының бірі және ЛЮК ТОСҚАУЫЛДА ТҰР индикаторы жанып тұр.

- Машинаны өшіріп, штепсель ашасын электр розеткасынан шығарыңыз, 1 минуттай күтіп, машинаны қайта қосыңыз. Егер ақау жойылмаса, Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Шектен тыс көбіктену.

- Фронталды жүктелетін автомат кір жуғыш машиналарға сәйкес келмейтін жуғыш құрал пайдаланылған.
- Кір жуғыш құрал артық салынған.

# Сервистік қызмет көрсету

195108399.00

11/2012 - Xerox Fabriano

KZ

## Авторландырылған қызмет көрсету орталығына жүгінбес бұрын:

- Ақауды өз бетіңізбен жоя алмайтындығыңызға көз жеткізіңіз («Ақауларды іздеу және оларды жою тәсілдері» қара.);
- Машинаның дұрыс жұмыс істеп тұрғандығына көз жеткізу үшін программаны қайтара қосыңыз;
- Керісінше жағдайда, кепілдік құжатында көрсетілген телефон арқылы Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

! Авторландырылмаған қызмет көрсету орталықтарына ешқашан жүгінбеңіз.

## Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- ақаудың түрі;
- бұйымның моделі (Мод.);
- техникалық құжаттың номері (сериялық №).

Сериялық номері мен моделі кір жуғыш машинаның артқы панелінде және люк алдында орналасқан ақпараттық табличкада көрсетіледі.